

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

C 277

50e jaargang

Uitgave  
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

20 november 2007

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I <i>Resoluties, aanbevelingen en adviezen</i>	
	AANBEVELINGEN	
	<b>Europese Centrale Bank</b>	
2007/C 277/01	Aanbeveling van de Europese Centrale Bank van 15 november 2007 aan de Raad van de Europese Unie betreffende de externe accountants van de Central Bank of Cyprus (ECB/2007/12) .....	1
	II <i>Mededelingen</i>	
	MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE	
	<b>Commissie</b>	
2007/C 277/02	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.4617 — Nutreco/BASF) <sup>(1)</sup> .....	2
	IV <i>Informatie</i>	
	INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE	
	<b>Commissie</b>	
2007/C 277/03	Wisselkoersen van de euro .....	3



## INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

2007/C 277/04	Opheffing door Frankrijk van de openbaredienstverplichtingen voor de geregelde luchtdiensten tussen Metz-Nancy-Lorraine en Parijs, Saint-Étienne en Bordeaux, Saint-Étienne en Lille, Saint-Étienne en Nantes, Saint-Étienne en Parijs, Saint-Étienne en Toulouse .....	4
2007/C 277/05	Beknopte informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen .....	5
2007/C 277/06	Uitbreiding van de algemeenverbindendverklaring van regels van telersverenigingen in de sector verse groenten en fruit ( <i>Mededeling overeenkomstig artikel 18, lid 5, van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad</i> ) .....	8

V *Bekendmakingen*

## BESTUURLIJKE PROCEDURES

**Commissie**

2007/C 277/07	Uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor de aanwijzing van winningsgebieden voor de productie van koolwaterstoffen .....	10
---------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

## PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

**Commissie**

2007/C 277/08	MEDIA 2007 — Oproep tot het indienen van voorstellen — EACEA/29/07 — i2i audiovisueel .....	13
2007/C 277/09	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.4969 — DZ Equity Partner/Welle Holding/PAIDI Moebel) — Zaak die in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure <sup>(1)</sup> .....	15
2007/C 277/10	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.4923 — Avnet/Acal IT Solutions) — Zaak die in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure <sup>(1)</sup> .....	16
2007/C 277/11	Mededeling van de Minister van Economische Zaken van het Koninkrijk der Nederlanden op grond van artikel 3, lid 2, van Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen .....	17
2007/C 277/12	Mededeling van de Minister van Economische Zaken van het Koninkrijk der Nederlanden op grond van artikel 3, lid 2, van Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen .....	18
2007/C 277/13	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.4932 — Leoni/Valeo CSB) <sup>(1)</sup> .....	19



<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

(Resoluties, aanbevelingen en adviezen)

## AANBEVELINGEN

## EUROPESE CENTRALE BANK

## AANBEVELING VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK

van 15 november 2007

aan de Raad van de Europese Unie betreffende de externe accountants van de Central Bank of Cyprus

(ECB/2007/12)

(2007/C 277/01)

DE RAAD VAN BESTUUR VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK,

Gelet op de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank (hierna de „ESCB-statuten”), inzonderheid op artikel 27.1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De rekeningen van de Europese Centrale Bank (ECB) en van de nationale centrale banken van het Eurosysteem worden gecontroleerd door onafhankelijke externe accountants, die op aanbeveling van de Raad van bestuur van de ECB zijn aanvaard door de Raad van de Europese Unie.
- (2) Ingevolge artikel 1 van Beschikking 2007/503/EG van de Raad van 10 juli 2007, overeenkomstig artikel 122, lid 2 van het Verdrag betreffende de aanneming van de eenheidsmunt door Cyprus op 1 januari 2008 <sup>(1)</sup>, voldoet Cyprus thans aan de nodige voorwaarden voor de aanneming van de euro en wordt de in artikel 4 van het Toetredingsverdrag van 2003 bedoelde derogatie van Cyprus met ingang van 1 januari 2008 ingetrokken.
- (3) Ingevolge Sectie 60, lid 1, onder a) van Wet 34(I) houdende wijziging van de Wetten betreffende de Central

Bank of Cyprus van 2002 en 2003, die op 1 januari 2008 in werking treedt, wordt de jaarrekening van de Central Bank of Cyprus overeenkomstig artikel 27 van de ESCB-statuten gecontroleerd.

- (4) De Central Bank of Cyprus heeft PricewaterhouseCoopers Limited geselecteerd als haar externe accountants voor de boekjaren 2008 tot en met 2012,

HEEFT DE VOLGENDE AANBEVELING VASTGESTELD:

Het verdient aanbeveling dat PricewaterhouseCoopers Limited wordt benoemd tot de externe accountants van de Central Bank of Cyprus voor de boekjaren 2008 tot en met 2012.

Gedaan te Frankfurt am Main, 15 november 2007.

*De President van de ECB*  
Jean-Claude TRICHET

<sup>(1)</sup> PBL 186 van 18.7.2007, blz. 29.

## II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE  
UNIE

COMMISSIE

**Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**

**(Zaak COMP/M.4617 — Nutreco/BASF)**

**(Voor de EER relevante tekst)**

(2007/C 277/02)

Op 25 september 2007 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector;
  - in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32007M4617. EUR-Lex is het geïnformateerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

## IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN  
ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE

## COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro <sup>(1)</sup>

19 november 2007

(2007/C 277/03)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,4654	RON	Roemeense leu	3,4825
JPY	Japanse yen	161,58	SKK	Slowaakse koruna	33,142
DKK	Deense kroon	7,4529	TRY	Turkse lira	1,7409
GBP	Pond sterling	0,71445	AUD	Australische dollar	1,6456
SEK	Zweedse kroon	9,2829	CAD	Canadese dollar	1,4318
CHF	Zwitserse frank	1,6379	HKD	Hongkongse dollar	11,4079
ISK	IJslandse kroon	89,49	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,9313
NOK	Noorse kroon	8,0780	SGD	Singaporese dollar	2,1209
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 347,29
CYP	Cypriotische pond	0,5842	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	9,8263
CZK	Tsjechische koruna	26,693	CNY	Chinese yuan renminbi	10,8859
EEK	Estlandse kroon	15,6466	HRK	Kroatische kuna	7,3468
HUF	Hongaarse forint	254,23	IDR	Indonesische roepia	13 672,18
LTL	Litouwse litas	3,4528	MYR	Maleisische ringgit	4,9421
LVL	Letlandse lat	0,6993	PHP	Filipijnse peso	63,305
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russische roebel	35,8880
PLN	Poolse zloty	3,6706	THB	Thaise baht	46,165

<sup>(1)</sup> Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

## INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

**Opheffing door Frankrijk van de openbardienstverplichtingen voor de geregelde luchtdiensten tussen Metz-Nancy-Lorraine en Parijs, Saint-Étienne en Bordeaux, Saint-Étienne en Lille, Saint-Étienne en Nantes, Saint-Étienne en Parijs, Saint-Étienne en Toulouse**

(2007/C 277/04)

Frankrijk heeft besloten tot opheffing van de door de overheid opgelegde openbardienstverplichtingen voor de geregelde luchtdiensten tussen:

1. Metz-Nancy-Lorraine en Parijs, als gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 118 van 20 mei 2003;
  2. Saint-Étienne en Bordeaux, als gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 127 van 24 april 1997 en gewijzigd in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 203 van 28 augustus 2003;
  3. Saint-Étienne en Lille, als gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 24 van 28 januari 2000 en gewijzigd in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 203 van 28 augustus 2003;
  4. Saint-Étienne en Nantes, als gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 127 van 24 april 1997 en gewijzigd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 30 van 2 februari 2000, vervolgens in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 203 van 28 augustus 2003;
  5. Saint-Étienne en Parijs, als gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 194 van 14 augustus 2002;
  6. Saint-Étienne en Toulouse, als gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 24 van 28 januari 2000 en gewijzigd in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 203 van 28 augustus 2003.
-

**Beknopte informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen**

(2007/C 277/05)

Nummer van de steunmaatregel	XA 7031/07
Lidstaat	Italië
Regio	Umbria
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die de individuele steun ontvangt	Fondo di rotazione per la promozione e lo sviluppo della cooperazione — Foncooper — in relazione alle iniziative nella regione Umbria
Rechtsgrond	— Titolo I della legge 27 febbraio 1985 n. 49, modificata con legge 5 marzo 2001 n. 57, art. 12 (G.U. n. 66 del 20 marzo 2001) — Direttiva del ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato (ora ministero dello Sviluppo economico) del 9 maggio 2001 (G.U. n. 171 del 25 luglio 2001) — Deliberazione regionale n. 1095 del 31.7.2002
Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun	Steunregeling: jaarlijks totaalbedrag 3 mln EUR
Maximale steunintensiteit	Overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 70/2001 mag de steunintensiteit niet meer bedragen dan 7,5 % of 15 % afhankelijk van de omvang van het bedrijf.  Wanneer de investering plaatsvindt in een gebied dat voor regionale steun in aanmerking komt, mag de steunintensiteit het plafond dat voor regionale investeringssteun is vastgesteld op de kaart die de Commissie voor elke lidstaat goedkeurt, niet overschrijden met meer dan de in artikel 4, lid 3, van de Verordening (EG) nr. 70/2001 vastgestelde percentages.  Wat de investeringen in de sector verwerking en afzet van landbouwproducten betreft, mag de steunintensiteit niet meer bedragen dan: — 50 % van de subsidiabele investeringen in gebieden die in aanmerking komen voor steun in de zin van artikel 87, lid 3, onder a), van het EG-Verdrag; — 40 % van de subsidiabele kosten in de overige gebieden
Datum van de tenuitvoerlegging	Datum van verzending van deze beknopte informatie
Duur van de regeling of duur van de individuele steunverlening	Tot 31.12.2008
Doelstelling van de steun	Steun aan kleine en middelgrote coöperaties voor investeringen in materiële vaste activa, te realiseren na indiening van het verzoek om financiering.  Subsidiabele uitgaven (exclusief BTW) in verband met de aanschaf van terreinen en gebouwen, de uitvoering van metselwerk, de aanschaf, modernisering en herstructurering van machines, uitrusting en installaties
Economische sectoren	Alle sectoren waarin steun aan het MKB is toegestaan overeenkomstig Verordening (EG) nr. 70/2001, zoals gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 364/2004 en bij Verordening (EG) nr. 1857/2006
Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent	Regione Umbria — Servizio Politiche di sostegno alle Imprese Via Mario Angeloni, 61 I-06100 Perugia  Beslissende instantie: „Comitato di gestione Foncooper”, ai sensi della convenzione stipulata il 26 giugno 2000 tra il ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato (ora Ministero dello Sviluppo economico) e la Coopercredito SpA (ora Banca Nazionale del Lavoro SpA, Via Veneto, 119 — I-00187 Roma) e degli atti aggiuntivi stipulati in data 31 ottobre 2002 tra la Regione Umbria e la predetta Coopercredito SpA (ora Banca Nazionale del Lavoro SpA) ed in data 9 novembre 2006 tra la Regione Umbria e la Banca Nazionale del Lavoro SpA

Andere informatie	De financiering mag niet meer bedragen dan 2 miljoen EUR of 70 % van de subsidiabele investeringen. De verleende steun dekt het verschil tussen de op basis van de markttrent berekende aflossingen en die tegen de in het kader van de regeling geldende gesubsidieerde rentevoet		
Nummer van de steun	XA 7034/07		
Lidstaat	Spanje		
Regio	Navarra		
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die de individuele steun ontvangt	Ayudas a las pequeñas y medianas empresas para la elaboración de productos alimentarios		
Rechtsgrond	Orden foral del consejero de agricultura, ganadería y alimentación por la que se aprueban las normas que regulan las ayudas estatales a las pequeñas y medianas empresas, para la transformación y comercialización de productos agroalimentarios de fuera del anexo i del tratado, en las zonas no incluidas en el mapa de ayudas de finalidad regional para el periodo 2007-2013		
Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun	Steunregeling	Jaarlijks totaalbedrag	0,7 mln EUR
		Gegarandeerde leningen	—
	Individuele steun	Totaal steunbedrag	—
		Gegarandeerde leningen	—
Maximale steunintensiteit	Overeenkomstig artikel 4, leden 2 tot en met 6, en artikel 5 van de Verordening		Ja
Datum van tenuitvoerlegging	1.6.2007		
Duur van de regeling of duur van de individuele steunverlening	Tot 31.12.2013		
Doelstelling van de steun	Steun aan de KMO's		Ja
Betrokken economische sector(en)	Alle sectoren met recht op KMO-steun		
	Tot specifieke sectoren beperkte steun		
	— Steenkoolwinning		
	— Alle industriële sectoren		
	of		
	Staalnijverheid		
	Scheepsbouw		
	Synthetische vezels		
	Motorvoertuigen		
	Andere industriële sectoren		Levensmiddelenindustrie
	Verwerking en afzet van landbouwproducten		
	Alle dienstensectoren		
	of		
	Vervoersdiensten		
Financiële diensten			
Andere diensten			



Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent	Gobierno de Navarra Departamento de Agricultura, Ganadería y Alimentación	
	C/ Tudela, 20 E-31003 Pamplona (Navarra) <a href="http://www.cfnavarra.es/bon/076/F0708204.htm">http://www.cfnavarra.es/bon/076/F0708204.htm</a>	
Individuele omvangrijke steunverlening	Overeenkomstig artikel 6 van de Verordening	Ja

**Uitbreiding van de algemeenverbindendverklaring van regels van telersverenigingen in de sector verse groenten en fruit**

*(Mededeling overeenkomstig artikel 18, lid 5, van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad)*

(2007/C 277/06)

Overeenkomstig artikel 18, lid 5, van Verordening (EG) nr. 2200/96 heeft Frankrijk de Commissie in kennis gesteld van de regels van telersverenigingen in de sector verse groenten en fruit die voor de verkoopseizoenen 2004/2005, 2005/2006 en 2006/2007 verbindend zijn verklaard voor alle telers in de overeenkomstig lid 7 van dat artikel door de Commissie goedgekeurde economische regio's. Deze regels zijn vastgesteld door de regionale agrarische economische comités van de economische regio's die de Commissie bij beschikking van 28 januari 1999 heeft goedgekeurd en waarvan de lijst is bekendgemaakt in PB C 359 van 11.12.1999, blz. 32.

Aanvullende informatie over deze regels kan worden verkregen bij:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Landbouw  
Eenheid AGRI C/4  
B-1049 Brussel

of bij de bevoegde nationale autoriteiten:

Ministère de l'agriculture et de la pêche  
Bureau des groupements de producteurs  
3, rue Barbet de Jouy  
F-75749 Paris 07SP

Deze mededeling houdt geen beperking in van de mogelijkheden die de Commissie heeft om opmerkingen over de aldus algemeen verbindend verklaarde regels te maken, de betrokken lidstaat om aanvullende inlichtingen over deze regels en de algemeenverbindendverklaring ervan te verzoeken en besluiten te nemen op grond van artikel 18, lid 5, van Verordening (EG) nr. 2200/96.

## Frankrijk — Verse groenten en fruit — Verkoopseizoenen 2004/2005, 2005/2006 en 2006/2007

De hierna genoemde regels zijn bij de ministeriële besluiten („arrêtés ministériels”) van 29 maart 2005 algemeen verbindend verklaard voor de verkoopseizoenen 2004/2005, 2005/2006 en 2006/2007. Het onderstaande overzicht is gebaseerd op de gegevens die Frankrijk op 23 oktober 2006 heeft meegedeeld.

Economische regio	Groepering van telersverenigingen	Producten	Gebieden waarvoor de algemeenverbindendverklaring van de regels geldt	Aard van de algemeen verbindend verklaarde regels (verwijzing naar bijlage III bij Verordening (EG) nr. 2200/96)
Bassin du Nord	Comité économique agricole Fruits et Légumes du nord de la France	Appelen en peren	De gehele economische regio	Regels inzake: — de productiegegevens (punt 1 van bijlage III) — de productie (punt 2 van bijlage III) — het in de handel brengen (punt 3 van bijlage III) — milieubescherming (punt 4 van bijlage III) — het uit de markt nemen (punt 5 van bijlage III)
		Witlof en bloemkool		
Normandie	Comité économique agricole Fruits et Légumes de Normandie	Wortelen, prei en bloemkool	De gehele economische regio	
Bretagne	Comité économique agricole régional Fruits et Légumes de Bretagne	Prei, witlof, ijsbergsla, tomaten, artisjokken, bloemkool, sjalotten, broccoli en sluitkool	De gehele economische regio	
		Wortelen	Kanton Pleine-Fougères en gemeente Cherrueix (Ile-et-Vilaine)	
Bassin du Val de Loire	Comité économique agricole Fruits et Légumes du Val de Loire	Tafelappelen en -peren, zwarte bessen	De gehele economische regio	
		Tomaten, komkommers		
		Veldsla en prei (primeurs)	Departementen Loire-Atlantique, Maine-et-Loire en Vendée	
Bassin du grand Sud-Ouest	Comité économique agricole Fruits et Légumes du bassin du grand Sud-Ouest	Meloenen	De gehele economische regio met uitzondering van Charente en Charente-Maritime	
		Appelen, peren, aardbeien en pruimen	De gehele economische regio	
		Tomaten		
Bassin Rhône Méditerranée	Comité économique agricole Fruits et Légumes du bassin Rhône Méditerranée	Appelen, peren, perziken — nectarines — bloedperziken en abrikozen	De gehele economische regio	
		Tafeldruiven	Departementen Bouches-du-Rhône, Gard en Vaucluse	
		Kastanjes	Departementen Ardèche en Gard	
		Asperges, komkommers, salades, tomaten en artisjokken	Departementen Aude, Gard, Hérault, Lozère en Pyrénées-Orientales	
Corse	Comité économique agricole Fruits et Légumes de Corse	Clementines	De gehele economische regio	

NB: De begrenzing van de economische regio's is bekendgemaakt in PB C 34 van 9.2.1992, blz. 4 (eerste kolom).

## V

(Bekendmakingen)

## BESTUURLIJKE PROCEDURES

## COMMISSIE

**Uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor de aanwijzing van winningsgebieden voor de productie van koolwaterstoffen**

(2007/C 277/07)

In overeenstemming met afdeling 24, sub 4, van Wet nr. 44/1998 Coll. inzake de bescherming en het gebruik van minerale rijkdommen (de mijnbouwwet), als gewijzigd bij Wet nr. 498/1991 Coll. van de Slowaakse Nationale Raad, Wet nr. 558/2001 Coll., Wet nr. 203/2004 Coll., Wet nr. 587/2004 Coll., Wet nr. 479/2005 Coll. en Wet nr. 219/2007 Coll., deelt de Mijnbouwdienst van het district Bratislava mede dat de Slowaakse Republiek, via de Mijnbouwdienst van het district Bratislava als bevoegde instantie een selectieprocedure lanceert voor de aanwijzing/toewijzing van winningsgebieden voor de exploitatie van aardgas (aardgasvelden waarvan de Slowaakse Republiek eigenaar is), overeenkomstig artikel 3, lid 2, onder a), van Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen, en hierbij belangstellenden uitnodigt hun voorstellen in te dienen voor de aanwijzing/toewijzing van de volgende winningsgebieden:

**1. Špačince — Bohunice-aardgasveld (veld nr. 14)**

*Naam van het winningsgebied/referentienummer: Bohunice/101/A*

Oppervlakte van het winningsgebied in m <sup>2</sup> :	89 999,75
Type delfstof:	Aardgas
Omvang van de geologische reserves:	70 000 000 m <sup>3</sup> waarvan 49 000 000 m <sup>3</sup> levensvatbare, vrije velden van categorie Z <sub>2</sub> zijn en 21 000 000 m <sup>3</sup> tot de categorie „potentieel levensvatbaar” behoren
Kadaster (IČUTJ — identificatienummer):	Bohunice (822 400)
District/districtcode:	Trnava/207
Status van de productiezone:	Sinds het winningsgebied in 1993 is aangewezen, werd het aardgasveld niet geëxploiteerd

Coördinaten van de hoekpunten van het Bohunice-winningsgebied:

Hoekpunten	Lengte	Breedte
1.	17,62603032	48,46504993
2.	17,62377746	48,46729370
3.	17,62715155	48,46879190
4.	17,62940433	48,46654807

## 2. Špačince — Bohunice I-aardgasveld (veld nr. 15)

*Naam van het winningsgebied/referentienummer: Bohunice I/101/A*

Oppervlakte van het winningsgebied in m <sup>2</sup> :	89 997,76
Type delfstof:	Aardgas
Omvang van de geologische reserves:	33 000 000 m <sup>3</sup> waarvan 23 000 000 m <sup>3</sup> levensvatbare, vrije velden van categorie Z <sub>2</sub> zijn en 10 000 000 m <sup>3</sup> tot de categorie „potentieel levensvatbaar” behoren
Kadaster (IČUTJ — identificatienummer):	Bohunice (822 400)
District/districtcode:	Trnava/207
Status van de productiezone:	Sinds het winningsgebied in 1993 is aangewezen, werd het aardgasveld niet geëxploiteerd

Coördinaten van de hoekpunten van het Bohunice I-winningsgebied:

Hoekpunten	Lengte	Breedte
1.	17,62616647	48,47574676
2.	17,62417458	48,47809730
3.	17,62770997	48,47942165
4.	17,62970175	48,47707106

## 3. Špačince-aardgasveld (veld nr. 13)

*Naam van het winningsgebied/referentienummer: Špačince/098/A*

Oppervlakte van het winningsgebied in m <sup>2</sup> :	322 923,89
Type delfstof:	Aardgas
Omvang van de geologische reserves:	10 000 000 m <sup>3</sup> die tot de categorie „potentieel levensvatbaar” behoren
Kadaster (IČUTJ — identificatienummer):	Špačince (861 049)
District/districtcode:	Trnava/207
Status van de productiezone:	Aardgasveld geëxploiteerd tot 1996. Exploitatie is sindsdien niet opnieuw opgestart

Coördinaten van de hoekpunten van het Špačince-winningsgebied:

Hoekpunten	Lengte	Breedte
I	17,62747682	48,42965402
II	17,62520611	48,43127419
III	17,62404136	48,43947535
IV	17,62728349	48,43967919
V	17,63029415	48,43159405

#### 4. Madunice — Veľké Kostolany (veld nr. 12)

*Naam van het winningsgebied/referentienummer: Veľké Kostolany/103/A*

Oppervlakte van het winningsgebied in m <sup>2</sup> :	855 000
Type delfstof:	Aardgas
Omvang van de geologische reserves:	85 000 000 m <sup>3</sup> waarvan 59 000 000 m <sup>3</sup> levensvatbare, vrije velden van categorie Z <sub>2</sub> zijn en 26 000 000 m <sup>3</sup> tot de categorie „potentieel levensvatbaar” behoren
Kadaster (IČUTJ — identificatienummer):	Veľké Kostolany (868 141)
District/districtcode:	Piešťany/204
Status van de productiezone:	Sinds het winningsgebied in 1993 is aangewezen, werd het aardgasveld niet geëxploiteerd

Coördinaten van de hoekpunten van het Veľké Kostolany-winningsgebied:

Hoekpunten	Lengte	Breedte
1.	17,75812592	48,50987684
2.	17,76082136	48,51004290
3.	17,76219538	48,50019246
4.	17,74505428	48,49642573

De geografische coördinaten zijn in decimale graden en het geodetisch systeem is WGS-84.

Voorstellen voor de aanwijzing/toewijzing van bovengenoemde winningsgebieden, waarin het relevante aardgasveld en het overeenkomstige winningsgebied zijn gespecificeerd, vergezeld van informatie over het technische en financiële vermogen tot exploitatie en de mogelijkheden om belangenconflicten op te lossen met betrekking tot de exploitatie van bovengenoemde aardgasvelden, met bewijsstukken die aantonen dat de aanvrager over de passende mijnbouwvergunning of een gelijkwaardige vergunning beschikt, verleent door een staat die contractsluitende partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, kunnen worden toegezonden op het volgende adres: Obvodný banský úrad v Bratislave, Prievozska 30, SK-821 05 Bratislava, in een gesloten enveloppe met de vermelding „Návrh do výberového konania” (Voorstel voor een selectieprocedure) en met vermelding van de naam van de entiteit die het voorstel indient.

**Bedoelde voorstellen moeten worden ontvangen binnen een termijn van 90 dagen volgende op de dag van publicatie van deze mededeling in het Publicatieblad van de Europese Unie.**

**Uiterlijk 12 maanden na het verstrijken van deze periode wordt een besluit over de ingediende voorstellen genomen.**

Op de Mijnbouwdienst van het district Bratislava (Prievozska 30, SK-821 05 Bratislava) is het mogelijk kaarten te raadplegen waarop de grenzen van bovengenoemde winningsgebieden zijn ingekleurd en kan een afschrift worden gekregen van het besluit dat die gebieden tot winningsgebied aanwijst.

De Mijnbouwdienst van het district Bratislava is de bevoegde instantie die belast is met het verlenen van vergunningen voor de exploitatie van de aardgasvelden in bovengenoemde winningsgebieden. De in artikel 5, lid 1 en 2, en artikel 6, lid 2, van de richtlijn gespecificeerde criteria, voorwaarden en eisen worden nader omschreven in Wet nr. 51/1988 Coll. van de Slowaakse Nationale Raad betreffende mijnbouwactiviteiten, explosieven en de mijnbouwadministratie van de staat, als gewijzigd bij Wet nr. 499/1991 Coll. van de Slowaakse Nationale Raad, Wet nr. 154/1995 Coll. van de Nationale Raad van de Slowaakse Republiek, Wet nr. 58/1998 Coll. en Wet nr. 533/2004 Coll.

Verdere informatie kan worden verkregen op het telefoonnummer (421-2) 53 41 73 09 of via een e-mail naar: obuba@mail.t-com.sk.

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET  
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

COMMISSIE

**MEDIA 2007**

**Oproep tot het indienen van voorstellen — EACEA/29/07**

**i2i audiovisueel**

(2007/C 277/08)

**1. Doelstelling en beschrijving**

Deze oproep tot het indienen van voorstellen is gebaseerd op Besluit nr. 1718/2006/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 november 2006 betreffende de uitvoering van een programma ter ondersteuning van de Europese audiovisuele sector (MEDIA 2007).

De onder het besluit vallende maatregelen behelzen onder meer de ontwikkeling van productieprojecten.

Doel van deze steun is de toegang van onafhankelijke Europese productiemaatschappijen tot financiering door banken en financiële instellingen te vergemakkelijken, door deelneming in de kosten van:

- verzekering voor audiovisuele producties: Module 1 — steun voor de post „Verzekering” in een productiebudget;
- voltooiingsgarantie voor de productie van een audiovisueel werk: Module 2 — Steun voor de post „Voltooiingsgarantie” in een productiebudget;
- bankfinanciering voor de productie van een werk: Module 3 — Steun voor de post „Financiële kosten” in een productiebudget.

**2. In aanmerking komende kandidaten**

Deze oproep tot het indienen van voorstellen staat open voor onafhankelijke Europese productiemaatschappijen die geregistreerd zijn in een lidstaat van de Europese Unie of een lidstaat van de Europese Economische Ruimte die aan het programma MEDIA 2007 deelneemt (IJsland, Liechtenstein, Noorwegen) en Zwitserland.

**3. Budget en duur van de projecten**

Het totale budget belooft 2,7 miljoen EUR. De financiële bijdrage mag niet meer dan 50 %-(60 %) van de subsidiabele kosten bedragen. Het bedrag van de steun ligt tussen 5 000 EUR en 50 000 EUR. Het maximumbedrag van de steun is beperkt tot 50 000 EUR per project.

Deze oproep tot het indienen van voorstellen geldt voor projecten die van start gaan tussen 1 juli 2007 en 30 juni 2008. De maximale duur van de projecten bedraagt 30 maanden.

**4. Indieningstermijn**

Aanvragen in het kader van deze oproep tot het indienen van voorstellen moeten worden ingediend:

- 14 januari 2008, voor projecten die van start gaan/zijn gegaan tussen 1 juli 2007 en 31 december 2007;
- 7 juli 2008, voor projecten die van start gaan tussen 1 januari 2008 en 30 juni 2008.

**5. Nadere informatie**

De volledige tekst van deze oproep tot het indienen van voorstellen staat op het internet op het volgende adres:

[http://ec.europa.eu/information\\_society/media/producer/i2i/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/information_society/media/producer/i2i/index_en.htm)

De aanvragen moeten in overeenstemming zijn met de richtsnoeren voor deze oproep tot het indienen van voorstellen en worden ingediend met behulp van de daartoe bestemde aanvraagformulieren.

---



**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**  
**(Zaak COMP/M.4969 — DZ Equity Partner/Welle Holding/PAIDI Moebel)**  
**Zaak die in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure**

(Voor de EER relevante tekst)

(2007/C 277/09)

1. Op 12 november 2007 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> waarin is medegedeeld dat de ondernemingen DZ Equity Partner GmbH („DZ EQUITY”, Duitsland) en Welle Holding AG & CO. KG („Welle Holding”, Duitsland) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening gezamenlijk zeggenschap verkrijgen over PAIDI Moebel GmbH („PAIDI”, Duitsland) door de aankoop van effecten.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn :

— voor DZ EQUITY: financieel investeerder gespecialiseerd in equity-investeringen in middelgrote ondernemingen;

— voor Welle Holding: familiebedrijf, producent van meubilair (keukens, baby-, kinder- en tienerkamers);

— voor PAIDI: producent en distributeur van baby-, kinder- en tienermeubilair.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Overeenkomstig de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(2)</sup> moet worden opgemerkt dat deze zaak in aanmerking komt voor deze procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk 10 dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (nummer (32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.4969 — DZ Equity Partner/Welle Holding/PAIDI Moebel, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie Fusiezaken  
J-70  
B-1049 Brussel

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie**  
**(Zaak COMP/M.4923 — Avnet/Acal IT Solutions)**  
**Zaak die in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure**

(Voor de EER relevante tekst)

(2007/C 277/10)

1. Op 6 november 2007 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 en volgend op een verwijzing in het kader van artikel 4, lid 5 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> waarin is medegedeeld dat de onderneming Avnet Inc. („Avnet”, Verenigde Staten) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening de volledige zeggenschap verkrijgt over Acal IT Solutions („AITS”), een afdeling van Acal IT Limited (Verenigd Koninkrijk) door de aankoop van aandelen en activa.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn :

— voor Avnet: distributie van elektronische onderdelen, computerproducten en technologiediensten;

— voor AITS: groothandelsdistributie van IT-producten en -diensten.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Overeenkomstig de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(2)</sup> moet worden opgemerkt dat deze zaak in aanmerking komt voor deze procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk 10 dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (nummer (32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.4923 — Avnet/Acal IT Solutions, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie Fusiezaken  
J-70  
B-1049 Brussel

---

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.

**Mededeling van de Minister van Economische Zaken van het Koninkrijk der Nederlanden op grond van artikel 3, lid 2, van Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen**

(2007/C 277/11)

De Minister van Economische Zaken deelt mee dat een aanvraag voor een opsporingsvergunning voor koolwaterstoffen is ontvangen voor het blok G13, zoals is aangegeven op de kaart, die als bijlage 3 is gevoegd bij de Mijnbouwregeling (Stcrt. 2002, nr. 245).

De Minister van Economische Zaken nodigt hierbij eenieder uit tot het indienen van een concurrerende aanvraag voor een opsporingsvergunning voor koolwaterstoffen voor het blok G13 van het Nederlands continentaal plat, onder verwijzing naar de in de aanhef genoemde Richtlijn en artikel 15 van de Mijnbouwwet (Stb. 2002, nr. 542).

De Minister van Economische Zaken is voor de verlening van de vergunning bevoegd gezag. De criteria, voorwaarden en eisen, genoemd in de artikelen 5.1, 5.2 en 6.2 van de hierboven genoemde Richtlijn, zijn uitgewerkt in de Mijnbouwwet (Stb. 2002, nr. 542).

Aanvragen kunnen worden ingediend gedurende 13 weken na de publicatie van deze uitnodiging in het *Publicatieblad van de Europese Unie* en dienen gericht te zijn aan: De Minister van Economische Zaken, ter attentie van J.C. de Groot, directeur Energiemarkt, ALP/562, Postbus 20101, 2500 EC Den Haag, Nederland.

Aanvragen die na afloop van deze termijn zijn ingediend, zullen niet in behandeling worden genomen.

De beslissing op de aanvragen wordt uiterlijk twaalf maanden na afloop van deze termijn genomen.

Nadere informatie is verkrijgbaar onder telefoonnummer: (31-70) 379 77 62 (contactpersoon: E.J. Hoppel).

---

**Mededeling van de Minister van Economische Zaken van het Koninkrijk der Nederlanden op grond van artikel 3, lid 2, van Richtlijn 94/22/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor het verlenen en het gebruik maken van vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen**

(2007/C 277/12)

De Minister van Economische Zaken deelt mee dat een aanvraag voor een opsporingsvergunning voor koolwaterstoffen is ontvangen voor het blok P3, zoals is aangegeven op de kaart, die als bijlage 3 is gevoegd bij de Mijnbouwregeling (Stcrt. 2002, nr. 245).

De Minister van Economische Zaken nodigt hierbij eenieder uit tot het indienen van een concurrerende aanvraag voor een opsporingsvergunning voor koolwaterstoffen voor het blok P3 van het Nederlands continentaal plat, onder verwijzing naar de in de aanhef genoemde Richtlijn en artikel 15 van de Mijnbouwwet (Stb. 2002, nr. 542).

De Minister van Economische Zaken is voor de verlening van de vergunning bevoegd gezag. De criteria, voorwaarden en eisen, genoemd in de artikelen 5.1, 5.2 en 6.2 van de hierboven genoemde Richtlijn, zijn uitgewerkt in de Mijnbouwwet (Stb. 2002, nr. 542).

Aanvragen kunnen worden ingediend gedurende 13 weken na de publicatie van deze uitnodiging in het *Publicatieblad van de Europese Unie* en dienen gericht te zijn aan: De Minister van Economische Zaken, ter attentie van J.C. de Groot, Directeur Energiemarkt, ALP/562, Postbus 20101, 2500 EC Den Haag, Nederland.

Aanvragen die na afloop van deze termijn zijn ingediend, zullen niet in behandeling worden genomen.

De beslissing op de aanvragen wordt uiterlijk twaalf maanden na afloop van deze termijn genomen.

Nadere informatie is verkrijgbaar onder telefoonnummer: (31-70) 379 77 62 (contactpersoon: E.J. Hoppel).

---

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie****(Zaak COMP/M.4932 — Leoni/Valeo CSB)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2007/C 277/13)

1. Op 12 november 2007 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad <sup>(1)</sup> waarin is medegedeeld dat de onderneming Leoni Bordnetz-Systeme („Leoni BSG”, Duitsland), die deel uitmaakt van de groep Leoni, in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening de volledige zeggenschap verkrijgt over de onderneming Valeo Electronique et Système de Liaison („CSB”, Frankrijk) door de aankoop van aandelen.

2. Deze aanmelding is onvolledig verklaard op 30 oktober 2007. De betrokken ondernemingen hebben nu de vereiste nadere gegevens verstrekt. De aanmelding is volledig geworden in de zin van artikel 10, lid 1 van Verordening (EG) nr. 139/2004 op 12 november 2007.

3. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— voor Leoni BSG: kabels voor de automobiellindustrie (kabels met één enkele kern, sensorkabels, kabels met meervoudige kern en datakabels), systemen voor de distributie van elektriciteit (EDS), elektronische systemen voor de distributie van elektriciteit (EEDS);

— voor CSB: systemen voor de distributie van elektriciteit (EDS), kunststofonderdelen, body controllers en systemen en onderdelen voor het beheer van elektrische energie.

4. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

5. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie aan haar kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk 10 dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (nummer (32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.4932 — Leoni/Valeo CSB, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Griffie Fusiezaken  
J-70  
B-1049 Brussel

---

(<sup>1</sup>) PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.